

## ARIA FINALE

**DULCAMARA**

85

Et cor - regge o - gni di - fet - to, o - gni vi - zio di na -  
It will beau - ti - fy the fea - tures, Mother na - ture has neg -

**ALLEGRETTO**

- tu - ra. Et for - ni - sce di bel - let - to la più brutta cre - a - tu - ra: cammi - nar ei fa le  
- lected, on the ug - li - est of crea - tures, all de - fects will be cor - rected: makes an old nag seem per -

roz - ze, schiaccia gob - be, appia - na bozze, ogni in - co - mo - do tu - mo - re co - pre  
- fection, lev - els, humps and bad com - plexions, makes an in - con - ven - ient swelling quite im -

si, che più non è...  
Sop. - pos - si - ble to see...

Un va - set - to, du - e... tre..  
Here a bot - tle, two for me...

Qua, dot - to - re, a me, dot - to - re. Qua, due.. qua tre..  
Let us buy what you are selling. Here two.. here three..

Qua, dot - to - re, a me, dot - to - re. Qua, due.. qua tre..  
Let us buy what you are selling. Here two.. here three..

**DUL.**

**86**

Egli è un' of - fa se - du - cen - te pel guar - dia - ni scrupo - lo - si; è un son -  
 It is use - ful for se - duc - ing guard - ians who are ov - er zeal - ous, it is

-ni - fe - ro eccel - len - te per le vecchie, pie - ge - lo - si; dà co - raggio alle fi -  
 sweet and sleep in - duc - ing If your mate is old or jealous, if the lone - ly nights are

-gliuole che han pa - u - ra a dormir so - le; sveglia - rino è per l'a - mo - re più po -  
 scar - ing, young girls will be - come more daring; if love sleeps, it's sure to wake it, more than

**87**

-tente del caf - fè.  
 Sop, coffee, more than tea.

Un va - set - to... du - o... tre...  
 Here a bot - tle, two for me...

**Ten.**

Qua, dot - to - re, a me dot - to - re.  
 Doc - tor here I want to take it.

Qua due, qua tre...  
 Here two, here three...

**B.**

Qua, dot - to - re, a me dot - to - re.  
 Doc - tor, here I want to take it.

Qua due, qua tre...  
 Here two, here three...

(During the foregoing Dulcamara's carriage has come on stage. He enters it; all surround him.)  
 (in questo mentre è giunta in scena la carrozza di Dulcamara. Egli vi sale: tutti lo circondano)

DUL.

88

Predi - let-ti dalle stelle, io vi lascio un gran te-soro: tutto è in lui; sa - lu-te e  
 How your destin-y has blest you, I have made you tru - ly wealthy; with what magic I in-

belle, al - le - gria, for-tu-na ed o-ro, Rinver-di-te, ri-flo - ri-te, impin - gua-te ed arric -  
 vest you, to be rich and loved and healthy. So grow green again and flourish, all your souls and bodies

ADI.

PIÙ ALL?

NEM.

Per lui so-lo son fe-  
 It is he who made me

BEL.

Io gli deb-bo la mia  
 It is he who made her

DUL.

-chite: dell'a - mi-co Dulca-mara ei vi faccia ri-cor-dar.  
 nourish; and re - member Dulca-mara whom you owe so great a debt.

Viva il grande Dulca-mara, possa presto a noi tor-nar.  
 Long live doc-tor Dulca-mara, here you'll always be well met.

Viva il grande Dulca-mara, possa presto a noi tor-nar.  
 Long live doc-tor Dulca-mara, here you'll always be well met.

Viva il grande Dulca-mara, possa presto a noi tor-nar.  
 Long live doc-tor Dulca-mara, here you'll always be well met.

PIÙ ALL?

89

A  
-li - - - - - ce! del suo farma-co l'ef - fet-to non po-trò giammai scor-  
hap - - - - - pyl! The ef - fect of your E - lix - ir I can nev - er - more for -

M  
ca love - - - - - ra del suo farma-co l'ef - fet-to non po-trò giammai scor-  
me! The ef - fect of your E - lix - ir I can nev - er - more for -

B  
Ciar - la - ta - no male - detto! che tu possa ri-bal-  
Cur - sed char-la-tan and trickster! may your wagon be up -

D  
A - mi - ci. Ad-  
My dear friends. fare -

pos - sa presto a noi tor-nar, pos - sa presto a noi tor-  
here you'll always be well met, here you'll always be well

pos - sa presto a noi tor-nar, pos - sa presto a noi tor-  
here you'll always be well met, here you'll always be well

pos - sa presto a noi tor-nar, pos - sa presto a noi tor-  
here you'll always be well met, here you'll always be well

A  
-dar, glam - - - mai scor - - - dar,  
get. I can't for - - - get,

M  
- dar, glam - - - mai scor - - - dar,  
- get. I can't for - - - get.

B  
-tar! che pos-sa ri - bal - tar! ciar-la - ta - no ma-le - det - to, che tu  
-set! your wagon be up - set! Cur-sed char-la-tan and trick-ster may your

D  
-di - - - - ol  
- well - - - - now!

- nar, si, pos - sa pre - sto a noi tor - nar, a  
met, yes, you will al - ways be well met, you'll

- nar, si, pos - sa pre - sto a noi tor - nar, a  
met, yes, you will al - ways be well met, you'll

- nar, si, pos - sa pre - sto a noi tor - nar, a  
met, yes, you will al - ways be well met, you'll



(Dulcamara's servant sounds  
(Il servo di Dulcamara suona

A  
ad - fare - well - - - - - oi now!

N  
ad - fare - well - - - - - oi now!

B  
possa ri-bal-far wagon be up-set... pi-bal-be up-set!

D  
ad - fare - well - - - - - oi now!

ad - fare - well - - - - - oi now!

ad - fare - well - - - - - oi now!

ad - fare - well - - - - - oi now!

ad - fare - well - - - - - oi now!

ad - fare - well - - - - - oi now!

the trumpet. The carriage moves off. All toss their hats in the air, and salute him.)  
la tromba. La carrozza si muove. Tutti scuotono i loro cappelli e lo salutano)

*Fine dell'Opera.*  
End of the Opera.